Richard

DESIGN
STEFANO GALLIZOLI
2023

Fusto in legno massello e legno multistrato con cinghie elastiche intrecciate.
Imbottitura in espanso rivestito in vellutino bianco.
Cuscini di schienale in Piumafib, una speciale miscela ipoallergenica di vera piuma e fibra poliestere siliconata*.
Cuscini di seduta in poliuretano espanso con densità di 30 Kg/m³ (su richiesta è possibile avere densità 40 Kg/m³ medio o 40 Kg/m³ morbido), rivestito in fibre termo legate e in tessuto di puro cotone.
Completamente sfoderabile in tessuto, non sfoderabile in pelle e finta pelle.
Kit letto non disponibile.
*Manutenzione dei cuscini contenenti piuma:
I cuscini contenenti piuma tendono a deformarsi con l'utilizzo.
Per mantenerne la forma è necessario, anche dopo un breve utilizzo, battere e sprimacciare ripetutamente i cuscini.
Non utilizzare mai battipanni o aspirapolvere.
A coloro che non desiderassero seguire queste indicazioni o che volessero un divano dall'aspetto meno vissuto, raccomandiamo di preferire dei cuscini in gomma.

Carcasse en bois massif et multiplis muni de bandes élastiques entrecroisées et finie de mousse polyuréthane couverte de dacron.
Coussins de dossier en Piumafib, un mélange hypoallergénique spécial de véritable duvet et fibre polyester siliconisée.*
Coussins d'assise en mousse polyuréthane d'une densité de 30 kg/m³ (sur demande, il est possible d'avoir une densité de 40 kg/m³ medium ou 40 kg/m³ souple), couverte de dacron.
Revêtement complètement déhoussable en tissu, fixe en cuir et cuir look.
Pas disponible en canapé-lit.
** Entretien de coussins en duvet:*
Coussins en duvet ont tendance à perdre leur forme dû à l'usage.
Pour en conserver la forme il est nécessaire, aussi après un usage court, de régulièrement battre les coussins. Ne jamais utiliser la tapette ou l'aspirateur.
À ceux qui ne désirent pas suivre ces indications ou qui souhaitent un canapé qui ait l'air moins "usé", nous conseillons vivement de choisir des coussins en mousse polyuréthane.

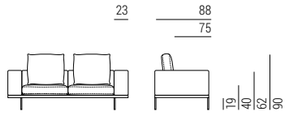
Frame made of solid wood and multi-ply wood with interwoven elastic straps, upholstered with polyurethane foam, covered with dacron.
The back cushions are filled with Piumafib, a special hypoallergenic mixture of feathers and siliconised polyfibre.*
The seat cushions are made of polyurethane foam with density of 30 Kg/m³ (on demand it is possible to have 40 Kg/m³ medium or 40 Kg/m³ soft), covered with dacron and pure cotton fabric.
Fully removable fabric covers, fixed leather and artificial leather covers.
Sofa-bed is not available.
**Maintenance of feather cushions:*
Cushions filled with feathers tend to change their shape with use.
In order to keep their shape it is necessary, even after a short use, to plump up the cushions repeatedly.
Never use carpet beater or vacuum cleaner.
We recommend to choose foam cushions to those who do not wish to follow these instructions or to have a "used look" sofa.

Каркас из массива дерева и фанеры с переплетенными эластичными ремнями.
Набивка из пены, обтянутая белым вельветом.
Подушки спины из Piumafib, специальной гипоаллергенной смеси натурального пуха и силиконизированного полиэфирного волокна.*
Подушки сиденья из пенополиуретана плотностью 30 кг/м³ (плотность 40 кг/м³ medium или 40 кг/м³ soft по запросу), покрытые термоскрепленным волокном и тканью из чистого хлопка.
Полностью съемные чехлы из ткани, не съемные чехлы из кожи и искусственной кожи.
Постельный комплект не поставляется.
**Уход за подушками, содержащими пух:*
Подушки, содержащие пух, склонны к деформации при использовании.
Чтобы сохранить их форму, необходимо даже после кратковременного использования неоднократно взбивать и распушивать подушки.
Никогда не используйте выбивалку или пылесос.
Для тех, кто не хочет следовать этим инструкциям или хочет, чтобы диван имел менее изношенный вид, мы рекомендуем резиновые подушки.

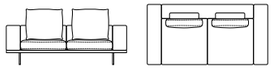
Das Gestell besteht aus Massiv- und Schichtholz, mit geflochtenen Gummigurten, gepolstert mit Polyurethanschaumstoff, mit Dacron bezogen.
Rueckenkissen aus Piumafib, einer hypoallergenischen speziellen Mischung aus echter Daune und silikonisierter Polyesterfaser.*
Die Sitzkissen bestehen aus Polyurethan-Schaumstoff 30 Kg/m³ (auf Anfrage kann man 40 Kg/m³ medium oder 40 Kg/m³ weich haben), bezogen mit Dacron und reinem Baumwollstoff.
Stoffbezuege alle abziehbar, Leder und Kunstleder festbezogen.
Als Bettsofa nicht verfuegbar.
**Wartungsanleitungen fuer Daunenkissen:*
Die Kissen, die Daunen enthalten, neigen dazu, sich durch Gebrauch zu verformen.
Um die urspruengliche Form zu halten, ist es notwendig, auch nach kurzem Gebrauch, die Kissen wiederholt aufzuschuetteln.
Keinen Ausklopfer oder Staubsauger verwenden.
Unseren Kunden, die diese Anweisungen nicht befolgen moechten, oder die kein Sofa mit solchem "gebrauchten" Aussehen haben moechten, empfehlen wir Polyurethan-Kissen.

Richard

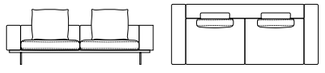
DESIGN
STEFANO GALLIZOLI
2023



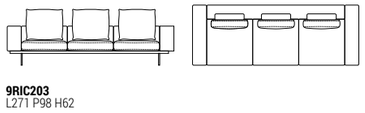
Divani
Sofas



9RIC201
L196 P98 H62

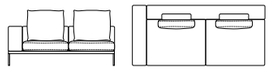


9RIC202
L240 P98 H62

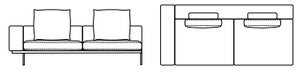


9RIC203
L271 P98 H62

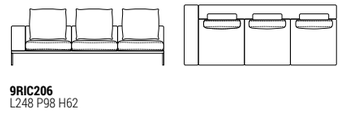
Elementi componibili
Modular elements



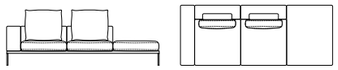
9RIC204
L173 P98 H62



9RIC205
L217 P98 H62

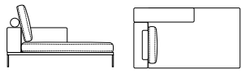


9RIC206
L248 P98 H62



9RIC212
L248 P98 H62

Dormeuse e accessori
Longchair and accessories



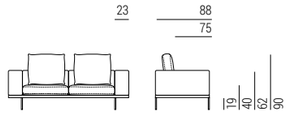
9RIC213
L173 P98 H62

9CU106
L45 P45

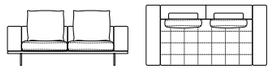
9RIC101
L50 P50

Richard Quilted

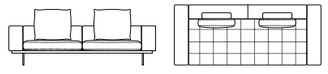
DESIGN
STEFANO GALLIZOLI
2023



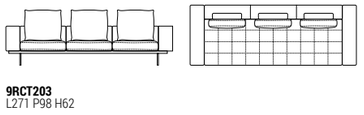
Divani
Sofas



9RCT201
L196 P98 H62

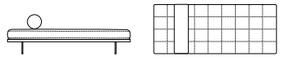


9RCT202
L240 P98 H62



9RCT203
L271 P98 H62

Dormeuse
Longchair



9RIC215
L200 P80 H62

Finiture
Finishes

Base metallo
Metal base

Code	Brushed matt chrome metal **OPM2**	Brushed matt dark grey metal **OPM3**	RAL 9017 black painted metal **OPM6**	RAL 9016 white painted metal **OPM7**	Classic bronze painted metal **OPM9**	Golden beach painted metal **OPM10**	Gold pearl painted metal **OPM11**

Code	Brushed copper metal **OPM12**	Brushed antique brass metal **OPM13**	Brushed antique gold metal **OPM15**	Anodyc Bronze metal **OPM18**	Dark bronze painted metal **OPM21**	Prosecco painted metal **OPM22**	Tobacco painted metal **OPM23**